Sixth Linguistic Annotation Workshop 2012

(LAW VI)

Held in conjunction with the 50th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics 2012 (ACL 2012)

Jeju Island, Korea
12 – 13 July 2012
# Table of Contents

**The Role of Linguistic Models and Language Annotation in Feature Selection for Machine Learning**  
James Pustejovsky ................................................................. 1

**Who Did What to Whom? A Contrastive Study of Syntacto-Semantic Dependencies**  
Angelina Ivanova, Stephan Oepen, Lilja Øvrelid and Dan Flickinger ......................... 2

**Prague Markup Language Framework**  
Jirka Hana and Jan Štěpánek ..................................................... 12

**Exploiting naive vs expert discourse annotations: an experiment using lexical cohesion to predict Elaboration / Entity-Elaboration confusions**  
Clémentine Adam and Marianne Vergez-Couret ........................................ 22

**Pair Annotation: Adoption of Pair Programming to Corpus Annotation**  
Isin Demirsahin, Ihsan Yalcinkaya and Deniz Zeyrek ........................................ 31

**Structured Named Entities in two distinct press corpora: Contemporary Broadcast News and Old Newspapers**  
Sophie Rosset, Cyril Grouin, Karên Fort, Olivier Galibert, Juliette Kahn and Pierre Zweigenbaum ................................................................. 40

**Intra-Chunk Dependency Annotation: Expanding Hindi Inter-Chunk Annotated Treebank**  
Prudhvi Kosaraju, Bharat Ram Ambati, Samar Husain, Dipti Misra Sharma and Rajeev Sangal ................................................................. 49

**A Model for Linguistic Resource Description**  
Nancy Ide and Keith Suderman .................................................. 57

**A GrAF-compliant Indonesian Speech Recognition Web Service on the Language Grid for Transcription Crowdsourcing**  
Bayu Distiawan and Ruli Manurung .............................................. 67

**Towards Adaptation of Linguistic Annotations to Scholarly Annotation Formalisms on the Semantic Web**  
Karin Verspoor and Kevin Livingston ............................................... 75

**Intonosyntactic Data Structures: The Rhapsodie Treebank of Spoken French**  
Kim Gerdes, Sylvain Kahane, Anne Lacheret, Paola Pietandrea and Arthur Truong .... 85

**Annotation Schemes to Encode Domain Knowledge in Medical Narratives**  
Wilson McCoy, Cecilia Ovesdotter Alm, Cara Calvelli, Rui Li, Jeff B. Pelz, Pengcheng Shi and Anne Haake ......................................................... 95

**Usability Recommendations for Annotation Tools**  
Manuel Burghardt ................................................................. 104
Search Result Diversification Methods to Assist Lexicographers
Lars Borin, Markus Forsberg, Karin Friberg Heppin, Richard Johansson and Annika Kjellandsson ................................................................. 113

Simultaneous error detection at two levels of syntactic annotation
Adam Przepiórkowski and Michal Lenart ........................................... 118

Exploring Temporal Vagueness with Mechanical Turk
Yuping Zhou and Nianwen Xue .......................................................... 124

Developing Learner Corpus Annotation for Korean Particle Errors
Sun-Hee Lee, Markus Dickinson and Ross Israel .................................... 129

Annotating Archaeological Texts: An Example of Domain-Specific Annotation in the Humanities
Francesca Bonin, Fabio Cavulli, Aronne Noriller, Massimo Poesio and Egon W. Stemle .... 134

Annotating Preferences in Chats for Strategic Games
Anais Cadilhac, Nicholas Asher and Farah Benamara .............................. 139

Morpheme Segmentation in the METU-Sabancı Turkish Treebank
Ruket Cakici ...................................................................................... 144

AlvisAE: a collaborative Web text annotation editor for knowledge acquisition
Frédéric Papazian, Robert Bossy and Claire Nédellec ......................... 149

CSAF - a community-sourcing annotation framework
Jin-Dong Kim and Yue Wang ............................................................... 153

Dependency Treebank of Urdu and its Evaluation
Riyaz Ahmad Bhat and Dr. Dipti Misra Sharma ..................................... 157

Annotating Coordination in the Penn Treebank
Wolfgang Maier, Sandra Kübler, Erhard Hinrichs and Julia Kriwanek ...... 166

Annotating Particle Realization and Ellipsis in Korean
Sun-Hee Lee and Jae-Young Song ...................................................... 175

Annotation of Adversarial and Collegial Social Actions in Discourse
David Bracewell, Marc Tomlinson, Mary Brunson, Jesse Plymale, Jiajum Bracewell and Daniel Boerger ......................................................... 184